

# 环境难民还是环境移民<sup>\*</sup>

## ——国内外环境移民称谓和定义研究综述

郭剑平<sup>1</sup> 施国庆<sup>2</sup>

(1 河海大学公共管理学院讲师、博士生 南京 210098)

(2 河海大学中国移民研究中心主任、教授、博导 南京 210098)

**摘要:**由人类行为导致的全球变暖将带来一些突然的或不可逆转的影响,其中包括由于干旱、洪涝、荒漠化以及海平面上升而出现的环境移民,这种由环境变化引起的人口迁移现象正日益受到重视和关注。然而,有关环境引发移民的许多问题至今尚未达成共识,尤其在有关称谓和定义方面。本文根据相关文献,结合我国环境移民实践,就中外环境移民的称谓、定义等问题进行了总结和评述,文章认为在研究环境与人口迁移问题时,应采用“环境移民”作为专业术语,弃用“环境难民”一词,同时应进一步细分“环境移民”的类别,同时注意区分“环境移民”、“生态移民”、“灾害移民”和“工程移民”。

**关键词:**环境难民;环境移民;生态移民

中图分类号: C922 文献标识码: A 文章编号: 1001-8263(2010)11-0093-06

由环境变化引起的人口迁移现象正日益受到各国政府和国际社会的重视和关注。2009年12月7-18日在丹麦首都哥本哈根 Bella 中心召开了《联合国气候变化框架公约》缔约方第15次会议,超过85个国家元首或政府首脑、192个国家的环境部长出席,会议期间,联合国气候变化专家委员会(IPCC)再次阐释了第四次气候变化评估报告。报告指出,由人类行为导致的全球变暖将带来一些突然的或不可逆转的影响,其中包括由于干旱、洪涝、荒漠化以及海平面上升而出现的环境移民。

洪水等灾害通常引起短期人口流动,而像干旱等情况则会迫使人们长期逃离家园。在许多情况下,逃离家园的人是最贫穷的阶层,他们走不了多远,所以很多迁徙发生在同一个国家的境内。人们常常从农村逃到城市地区,这样会给已经负担过重的发展中国家城市带来更大的压力。同时由于气候原因,贫穷国家农业减产和资源冲突,大量人口将涌入欧洲,并将引起社会动乱。可以说

全球环境变化引发的移民问题正日益凸显。然而,有关环境引发移民的许多问题至今尚未达成共识,尤其在有关称谓和定义方面。同时,我国对环境移民问题研究起步较晚,并由于国情的不同,在某些问题的认识上和西方学术界并不完全一致。本文根据相关文献,结合我国环境移民实践,就中外环境移民的称谓、定义等问题进行了总结和评述,希望为环境移民问题的深入研究和相关问题的解决提供参考。

### 一、有关环境难民的概念和争论

#### (一) 环境难民的概念

20世纪70年代,世界观察研究所的 Lester Brown 首先提出“环境难民”的概念<sup>①</sup>,1984年11月,在伦敦国际环境和发展学院的简报中再次使用这个词<sup>②</sup>。1985年,埃及学者 El-Hinnawi 为联合国环境规划署撰写的报告中使用了“环境难民”概念后,这一术语被经常使用。El-Hinnawi

\* 本文是国家社科基金重点项目“征地拆迁移民社会稳定与社会管理的机制研究”(07ASH010)的项目成果、教育部人文社会科学研究青年基金项目“农村灾害移民安置模式研究——以汶川地震为例”(09YJZJ031)的研究成果。

(1985)指出,在撒哈拉以南非洲地区的干旱和土地退化可能导致人口流动,他把这些移民称为“环境难民,即“由于环境破坏(自然的或人为引起的),威胁到人们的生存或严重影响到其生活质量,而被迫临时或永久离开其家园的人们”。他认为,第三世界国家的土地退化一直是农民迁移到大城市而形成贫民窟的主要原因,导致这些人面临疾病和自然灾害风险<sup>③</sup>。在报告中,El-Hinnawi分析了环境难民的类别:1)因为自然灾害或人为灾害暂时流离失所的人,地震、飓风等自然灾害或环境事故(例如工业污染引起的暂时性环境扰动)引起的移民就属于这类移民;2)由于激烈的环境变化而长期流离失所者,如修建大坝导致淹没区居民永久搬迁;3)因为环境条件的逐渐恶化,人们基本需求得不到满足而移民。此外,El-Hinnawi还将战争中交战一方对环境的肆意破坏(即生态灭绝,ecocide)导致的移民归为环境难民。

Tolba(1990)也同意El-Hinnawi的解释并指出,“全世界有足够的证据表明,人类生命支持系统的容纳能力已经到了临界点,正在超负荷运行,而且有的地方这种系统已经崩溃,穷人要么逃离要么留下来忍受饥饿”<sup>④</sup>。

20世纪90年代后,国际上对环境难民的研究和报道日趋增多。其中,对环境难民研究最有影响的学者当属Myers。Norman Myers(1997)年在《环境难民》一文中认为环境难民处于绝望之中,他们没有任何选择而不得不到别处寻求庇护,当然这是危险的尝试。并非所有环境难民都逃离他们的国家,还有很多在国内流离失所,但都永久或半永久性的放弃了自己的家园,基本没有返回的可能。Norman Myers(1995)认为至少有2500万环境难民,接近传统的2200万难民。他们主要位于撒哈拉以南非洲(特别是萨赫勒地区和非洲之角),印度次大陆,中国,墨西哥和中美洲。如果全球变暖得到证实,由于海平面上升、洪水、因为旱灾和侵蚀导致农产品减产等将导致2000万人口面临移民风险<sup>⑤</sup>。

Bates根据移民的起因(自然因素和技术原因),迁移行为持续的时间(突发和缓慢)以及迁移的计划性(计划还是非计划),对环境难民做了进一步划分,将环境难民分为:灾害型环境难民,土地征用型环境难民和环境退化型环境难民。三种环境难民具有各自不同的特点。(1)灾害型环境难民(或称灾害难民):发生突然,事先毫无准备。该类环境难民又可分为自然灾害难民和技术灾害难民。(2)土地征用型环境难民:由于人为导致的环境扰动迫使目标人群进行迁移。该类环境难民又可分为经济发展型环境难民和战争导致的生态灭绝型环境难民。(3)环境退化难民:由于缓慢的由人为因素引起的环境变化导致的环境难民,这是人们预先不曾预料的。该类环境

难民又可分为污染型环境难民和资源枯竭型环境难民<sup>⑥</sup>。由于环境退化难民在迁移时间、地点和方式上有一定的选择空间,Bates将这类难民又称为“环境外迁移移民”(environmental emigrant)分类见表1。

表1 环境难民分类

环境难民分类	灾害型环境难民		土地征用型环境难民		环境退化难民	
环境难民成因	意外的重大灾害事件引起的人口迁移		环境渲染者故意让它变的不适合人类居住		环境恶化引起的迁移	
灾害分类	自然事件	技术事件	发展	生态灭绝	环境污染	环境枯竭
起源	自然的	人为的	人为的	人为的	人为的	人为的
移民的动机	无意的	无意的	故意的	无意的	无意的	无意的
持续时间	急性的	急性的	急性的	渐进的	渐进的	渐进的
一般的案例	火山	溃奔	修建水库	落叶	气候变暖	毁林
真实的案例	蒙特塞拉特	美国TMI公司	中国三峡大坝	越南	孟加拉	厄瓜多尔、亚马孙
迁移量(万人)	0.7	14.4	130	700	1500	11.5

Sources: Montserrat: Monastresky 1997: 101; US-TMI: Miller 1991: 423; China: Lou 2000: 23; Vietnam: Glassman 1992: 28; Bangladesh: Myers, 1993a: 754; Ecuador: Bates 2000: 25.

## (二) 对环境难民概念的争论

“环境难民”一词的出现引发了无休止的争论,许多学者提出了不同的看法。这种争论主要基于两方面,一方面是根据1951年制定的《国际难民地位公约》和1967年在此公约上修订的《国际难民地位议定书》,所谓“难民”,就是“由于民族、宗教、国籍、某个社会团体成员或政治观点的原因而担心遭受迫害,离开其国籍所在国家,不能或由于前述担心,不愿接受该国保护”。按照这一定义,绝大多数环境难民并不属于“难民”的范畴。1994年Ditchley论坛上,美国学者Colli说:“虽然似乎大家都认为环境退化,过多的人口和贫困等造成的人口迁移应该是环境难民,但“难民”这个概念更应该指那些因为政治或人为的因素而迁移的人们”(RPN, January 1995: 6)。McGregor(1995)认为,使用这个术语将减少对政治难民的支持,混淆现有的程序<sup>⑦</sup>,而Hugo(1996)认为各国政府不承认这些人是难民。Lonergan(1998)认为环境难民的使用不仅与1951年和1967年公约中关于难民标准定义冲突,它可能会破坏当前的难民工作<sup>⑧</sup>。Wood(2001年)认为难民通常跨越边界,而环境因素引起的迁移只是国内的运动,建议使用其他术语。K. Warner等人(2008)合著的《气候变化、环境退化和移民》一文中认为,联合国难民公约对难民的解释有四个关键点:(1)难民必须离开本国或以前的居住地;(2)此人必须害怕遭受迫害;(3)对迫害的恐惧必须为五个公约中规定的理由(种族,民族,宗教,某一社会团体或政治见解);(4)这种害怕是有根据的。虽然非洲统一组织/非洲联盟公约组织(非统组织公约)1984年的卡塔赫纳难民宣言(卡塔赫纳宣言)在1951年难民公约的

基础上,指出难民也包括由于严重扰乱公共秩序的事件发生而(Jambor 1992年)被迫离开自己国家的人,这种严重扰乱公共秩序的事件,似乎可能包括由于环境因素而诱发的事件。然而,这些公约只适用于生活在非洲和拉丁美洲的人们<sup>⑨</sup>。

另一方面批评家们认为使用“环境难民”这样的限定词,简单化了被迫迁移的原因,意味着导致难民问题的环境原因与其他诸如社会、政治和经济因素可以相互并列,而实际上这些因素相互交织、难以分开。另外没有充分的证据支持仅仅因为环境破坏发生了大规模的人口迁移(特别是荒漠化和海平面上升)。

总之,大部分学者认为“环境难民”这种说法不仅会引起误会,而且还可能会有害,因为这种说法不仅起不到保护所谓“环境难民”的作用,而且会削弱对传统的“公约难民”的保护。

然而坚持“环境难民”的学者如Imtiaz Ahmed(2002)认为在事实上,一旦成为受害者,是否因政治迫害或环境不安全,他们都是现实生活中的难民,就是在不断的恐惧、不确定性和深度的贫困之中。此外,如果受害者因为不安全的土地或食物被迫离开他们原来居住地,他们几乎不可能返回家园,除非采取有效措施以确保其生存。在这种情况下,“是被迫逃离”、“害怕返回”甚至“跨越国际边界”,都符合成为难民的现行国际标准。

DEREK R. BELL(2004)认为批评者们可能过于坚持日内瓦难民公约的概念,而不是近期情况的变化,例如非洲统一组织(非统组织)公约对难民的说明<sup>⑩</sup>。DEREK R. BELL(2004)认为如果受环境破坏影响流离失所人数可能在未来增加,现在是时候考虑我们对潜在环境难民的责任<sup>⑪</sup>。环境难民,不同于通常的移民或迁徙。联合国难民专员公署(UNHCR)也很清楚的指出:数百万人因为土地不适宜人类居住或者不再能够支持他们而被迫离开自己的家园,仅仅用“移民”的概念不能表达出人们被迫背井离乡的事实,称他们为“难民”似乎更准确地表达他们被迫离开,没法自己选择的事实(UNHCR 1993; Black 2001)。

因而El-Hinnawi等人使用“环境难民”这一术语,一方面传达出问题的严重性和紧迫性。另外采用了广义而非狭义的“难民”一词。“难民”一词除了用以表示“公约难民”等狭义用法外,广义的“难民”指“非自愿移民”(ir-voluntary migration)或“强制性移民”(forced migration)<sup>⑫</sup>。维基百科对难民的解释是:“难民,是移民之一类,因某种不可抗的原因,例如战争、天灾等,而被迫迁移居住地,甚至是放弃国籍的人”。可见“难民”是广义的非自愿移民之一。

## 二、其他概念

更多学者使用其他术语,如“环境非自愿移民”(Environmentally-Displaced Peoples),“环境诱发移民”(environmentally induced migration),“环境移民”(environmental migration),“生态移民”(Ecomigration)等。1996年,Swain首先使用“环境移民”(environmental migration)一词。他认为:为了避免有关法律和制度方面的问题,同时,为了使该词更具有针对性,在谈到环境被迫迁移时,最好使用“环境移民”而非“环境难民”<sup>⑬</sup>。1997年,Doos也开始使用“环境移民”。他认为:“从移民背后各种‘驱动力’的相互依存关系来看,使用‘环境移民’这个词并不完全合适”,但他认为“虽然环境因素不是导致移民的唯一原因,但在人口迁移中起着重要作用”<sup>⑭</sup>。其他学者也赞成:在多数情况下,使用“环境移民”更合适。

Wood认为用“生态移民”来表示由于环境和其他因素共同作用导致迁移的人比较合适,Wood认为决定使用哪个术语,应该指出“被迫离开”意味着人们面临环境问题已没有实际选择,只能离开灾区。然而,实际上那些受环境恶化影响的人们除非被强行迁移,即使面临生命威胁,人们还是会选择留下来。“生态移民”的前缀“eco”在英文中除了包含“生态”之意外,还暗含有“经济”之意,这正好表达了环境移民诱因的复杂性,综合考虑到了环境和其他影响移民的因素。然而,使用“生态移民”来表示环境因素导致的人口迁移其实是不恰当的,它混淆了生态和环境其实是并不相同的两大系统所导致的人口迁移活动。对于某些可划归“环境移民”的现象,如果用“生态移民”这个词,是不妥的。如用“生态移民”表示因工业或者环境污染事故造成的人口迁移,并不恰当。

在一些学者使用“环境移民”的同时,联合国难民署、国际移民组织和难民政策小组等国际机构开始使用“环境非自愿移民”(environmentally displaced persons)。所谓“环境非自愿移民”,就是“主要因为环境退化、恶化或破坏而被迫离开家园的人,环境非自愿移民可以是国内移民,也可以是国际移民”。2001年,联合国人口署在其报告中使用了“环境诱发移民”(environmentally induced migration),并指出目前“环境诱发移民”研究的三个重点领域:一是环境难民;二是灾害移民;三是环境退化移民<sup>⑮</sup>。从该报告可知,“环境诱发移民”指广义的环境移民,而“环境难民”则指狭义的国际环境非自愿移民。

针对有关“环境移民”定义和称谓上不一致及争论,为了更好地制定相关政策和措施,建立合适的应对机制,国际移民组织于2007年对环境移民提出了一个可操作性的定义:“环境移民(environmental migration)就是由于环境突

然或缓慢变化,对人们的生活或生存条件产生不利影响,而被迫或主动、暂时或永久离开其家园的人或人群,他们既可以是国内迁移,也可以是国际迁移<sup>⑩</sup>。这个定义犹如一把大伞将所有由环境因素导致的人口迁移都归为环境移民<sup>⑪</sup>。

即使如此,一些学者继续交替使用“移民”和“难民”。也有不少学者为了避免出现上述争论,直接用“环境变化和移民问题”的说法。

### 三、“环境难民”和“环境移民”的动态分类

针对有关“环境难民”和“环境移民”等定义的不一致及争论,Hugo(1996年)提出了一个关于环境难民的动态分类系统。他认为环境破坏对人类的影响是广泛的,一些变化直接导致人口迁移,而其他变化破坏了当地的经济。Hugo认为自然灾害导致的移民应属于非自愿移民中最严重的群体,环境逐渐恶化导致的移民仅次于自愿性移民。把环境难民看成是连续演变的过程可以消除对关于“难民”的法律问题,同时提供一个系统的方法来比较不同的移民流动<sup>⑫</sup>。

Diane C. Bates(2002)也同意Hugo的观点,认为虽然环境会影响人们迁移,但这主要由外部的压力和移民自己的选择决定,主要由移民个人和家庭决定是否迁移,因而带有自愿性移民的特点,自愿性移民有很多动机,最常见的就是经济发展动机。其他因为外力导致被迫迁移比如难民,如果符合联合国难民公约的移民就是难民,其他的都是自愿性移民。这一分类似乎为区分移民和难民找到理论依据,但实际中人口迁移很难被简单分到哪一类中。Diane C. Bates(2002)认为迁移的决定可以更好地理解为一个连续的过程(见图1)。在最左边的人们对是否搬迁没有任何控制权,这类移民为“非自愿”,逐步向右移动到对是否迁移有更多的控制权,到最右边,自愿移民过程中移民们可以控制移民中的每一个决策。这种连续过程克服了对有关难民法律条文的定义辩论和允许的限制,从而为决策提供了广泛的选择<sup>⑬</sup>。

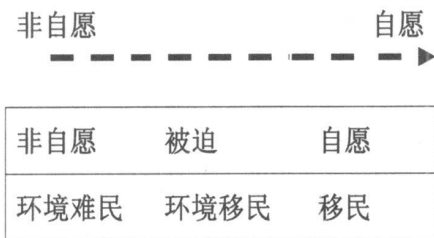


图1 环境难民、环境移民与移民的演变过程示意图

这种难民和移民的区别方法被越来越多的人所接

受,并被广泛引用。例如Renaud(2007)等人根据移民动机和救援紧迫性,将环境移民划分为环境诱发移民(environmentally motivated migrants)、环境强制性移民(environmentally forced migrants)和环境难民(environmental refugees)三类,环境诱发移民是为了避免环境恶化的不利影响而自发进行的人口迁移;环境强制性移民是为了避免环境的进一步恶化而不得不进行的人口迁移,环境难民(包括灾害移民)是为了逃避环境恶化或灾难而进行的人口迁移,对于环境诱发移民和环境被迫移民,他们在是否迁移、何时迁移和迁往何处等问题上具有一定的自主选择权,但环境难民最大的特点在于迁移的突发性和非自愿性<sup>⑭</sup>。

### 四、我国对“环境移民”的称谓和分类

我国最早系统地研究环境移民问题的是中国科学院的徐江等,其所著的《论环境移民》(1995年)一文中,给出了环境移民的概念,指出“环境移民”是由于人们赖以生存的自然环境恶化而引起的人口迁移,是在特定的环境背景下,区域人口环境容量不足以承载过多的人口而造成的移民,其原因包括自然灾害、生态环境退化、环境污染等环境因素。因洪涝、干旱、泥石流、滑坡、地震等灾变性环境事件导致的环境移民可称为“环境灾害移民”;因沙漠化、石山荒漠化、水土流失等生态环境退化引起的环境移民可称为“生态移民”;而因环境污染事件导致的环境移民可称之为“环境污染移民”。这一概念界定和Bates对环境难民的分类颇为接近,但我国使用的是“移民”而非“难民”一词。(Bates把环境难民分为灾害型环境难民,土地征用型环境难民和环境退化型环境难民)。虽然这一概念的提出对生态移民、环境移民、灾害移民的研究起到了重要作用,但现在看来,随着我国在环境移民方面的不断实践,需要在这一分类下面进行更为详尽的分类和阐述,以便于研究。

对于土地征用型移民,中外在称谓上有较大差异。我国习惯称之为水库移民、失地农民、城市拆迁等,近年来也已统一称之为工程移民,不属于环境移民的范畴。Bates称为土地征用型环境难民,国际移民组织则认为由于大坝建设或大规模的项目开发导致的人口迁移是不可返回但可预测性缓发环境移民。笔者认为,因开发项目建设征地拆迁或者由于地质灾害而产生的非自愿移民活动绝大部分与环境无关<sup>⑮</sup>,将之称为环境移民或者环境难民均是不恰当的。

我国从80年代初在西部地区开始实施了不同规模的旨在综合考虑扶贫和改善生态环境效应的“生态移民”。这种生态移民活动是由政府组织的诱导性移民,移民有自由选择权。另外,自20世纪90年代以来,许多城市开

始将城市建成区内的污染企业迁出城,进行城市工业园区、经济技术开发区建设<sup>②</sup>,以及因为飞机场、道路周边噪音污染而进行的居民迁移,即以城市污染企业搬迁或者受影响居民搬迁为主要形式的环境移民活动。

笔者也曾详细探讨了环境移民、生态移民、灾害移民、工程移民、扶贫移民、冲突移民(难民)、经济移民等各类移民的差异和相似之处,给出了环境移民的定义和内涵<sup>③</sup>。

## 五、总结和讨论

从上述讨论可知,尽管目前新闻界、政界以及部分学者仍在使用“环境难民”一词,但学术界普遍认为:该词存在着歧义,容易使人误导,既不利于相关理论研究工作的开展,也不便于解决相关的实践问题。虽然 El-Hinnawi 所定义的“环境难民”也具有被迫离开、寻求庇护等类似传统难民的特征,然而,由于“难民”更多时候是一个政治学或法学概念,在国际关系研究中有特定的含义,在绝大多数情况下,环境难民并不属于“难民”(或“传统难民”或“公约难民”)。

总之,笔者认为,在研究环境与人口迁移问题时,应采用“环境移民”作为专业术语,弃用“环境难民”一词,同时应进一步细分“环境移民”的类别,同时注意区分“环境移民”、“生态移民”、“灾害移民”和“工程移民”。

笔者认为,环境移民是指以环境保护与治理为目的而进行的有计划的将污染企业及其相关人员迁出城市或人口稠密地区,或者人口因居住环境条件恶化而从环境污染、脆弱或恶化地区迁出,及迁移企业、迁移社区、迁移家庭的社会经济系统重建活动,以及因为环境破坏而限制或者强制改变资源利用而产生的受影响人口生计恢复活动。环境移民的原因是大气、水、土壤、声、森林等自然环境的破坏或者恶化导致人群不能够继续在该地区生存或者企业不能够继续生产而产生。环境移民可分为自发的环境移民和政府主导的环境移民两类。政府主导的环境移民是指出于保护或者治理环境目的而由政府支持并且组织实施的移民活动。环境移民的实质是通过人口迁移或者经济活动转移来解决人类遭遇的环境问题,协调人类与环境二者之间的关系。环境移民迁移的对象是人或者与人相关的经济活动。迁移的原因是自然环境破坏或者恶化导致人类丧失继续居住、生活或从事相关的经济活动的条件。迁移的影响涉及社会、经济、政治、文化、心理、资源、环境、生态、管理等方面。

环境移民不能够混同于生态移民。生态移民<sup>④</sup>是由于生态系统的破坏和恶化而导致人类生存条件丧失后产生的人口自愿迁移活动,或者以生态系统修复为目的而

进行的有计划的将人口从生态脆弱地区迁出及迁移社区社会经济重建活动,以及因为生态系统修复需要而限制或者强制改变资源利用而产生的受影响人口生计恢复活动。生态移民的原因主要是沙漠化地区、石漠化地区、水土流失区、自然(湿地、动物、植物、河流)保护区、蓄滞洪区等发生生态系统退化难以维持植物、动物、微生物等物种多样性或人类生存需要的生态系统的完整性。生态移民是在特定的生态系统中,区域人口承载容量不足,生态系统难以承载过多的人口,为修复已经破坏的生态系统而对而进行有计划、有组织的异地人口迁移,以减少人口对生态系统的压力。由于生态移民对象往往也是贫困人口,这些人口也可以通过迁移达到改善生产生活条件和摆脱贫困的目的,所以可以相互结合。

环境移民也不同于灾害移民。灾害移民则是因地震、洪水、海啸、泥石流、干旱、狂风、暴雨、冰雹、蝗虫、火山爆发、山崩、瘟疫等灾害因素胁迫导致的人口迁移或者为防止灾害发生而进行主动的人口迁移与重建活动。灾害移民因为各种自然灾害导致人类在原生活的地区永久的或临时地丧失了居住、生活、生产条件。

环境移民也不同于工程移民。工程移民是因为社会经济发展而大量兴建的水利、电力、公路、铁路、机场、城市建设、河道、矿山开发、经济开发区等工程建设征地、拆迁而导致人口迁移及其社会经济系统重建活动,其原因是工程建设占地和拆迁。因而表1中将三峡工程移民视为环境难民是不恰当的。

注:

- ①Black R. Environmental refugees: myth or reality. *UNHCR*, 2001. 34.
- ②Kibreab G. Environmental Causes and Impact of Refugee Movement: a Critique of the Current Debate. *Disaster*, 1997, 21 (1): 20- 38.
- ③Hinnawi, E. E. *Environment Refugees*. Nairobi, Kenya: UNEP, 1985.
- ④Tolba, M. 1990. Quoted in Lazarus, P, 1990. New strangers at the door, *Refugees* 1, December: 14- 15.
- ⑤Myers N. Kent J. Environmental Exodus: an Emergent Crisis in the Global Arena. Washington D. C: *The Climate Institute*, 1995.
- ⑥Bates, D. C. Environmental refugees? Classifying Human Migration caused by environmental change. *Population and Environment*, 2002, 23(5): 465- 477.
- ⑦McGregor, Are there environmental refugees? *Refugee Participation Network (RPN)*; 1995, 18: 7- 9.
- ⑧Lonergan, The role of the environmental degradation in population displacement. *Environmental Change and Security Project Report*; 1998, 41, Spring: 5- 15.
- ⑨K. Wamer, M. Hanza, A. Oliver- Smith, F. Renaud and A. Jutca, Climate change, environmental degradation and migration. *Spr-*

- nger Science + Business Media* B. V., 2009, 21 (1): 20- 38.
- ⑩For the Geneva Convention definition see UN Convention Relating to the Status of Refugees at <http://www.unhcr.ch/html/menu3/b/o-c-ref.htm> (1951). For the OAU Convention see OAU (1969) cited in El-Hinnawi, op. cit., 3. For critical discussion of the Geneva Convention definition see, for example, ed. B. S. Chimni, *International Refugee Law: A Reader* (London: Sage, 2000), 1- 61; J. C. Hathaway, *The Law of Refugee Status* (Toronto: Butterworths 1991) and eds F. Nicholson and P. Twomey, *Refugee Rights and Realities: Evolving International Concepts and Regimes* (Cambridge: Cambridge University Press, 1999).
- ⑪Derek R. Bell, *Environmental Refugees: What Rights? Which Duties*, *Res Publica* 10: 135- 152, 2004. 2004 Kluwer Academic Publishers. Printed in the Netherlands.
- ⑫Hugo G., *Environmental Concerns and International Migration*. *International Migration Review*, 1996, 30 (1): 105- 131.
- ⑬Swain A., *Environmental Migration and Conflict Dynamics: Focus on Developing Regions*. *Third World Quarterly*, 1996, 17: 959- 973.
- ⑭Doos B R., *Can large scale Environmental Migration be Predicted?* *Global Environmental Change*, 1997, 7: 41- 61.
- ⑮Unhcr, lom, RPG. *Statement of Principles, Environmentally Induced Population Displacements and Environmental Impacts Resulting from Mass Migration*. *Proceedings of International Symposium*, Geneva, April, 1996. 21- 24.
- ⑯United Nations. *World Population Monitoring 2001—Population, Environment and Development*. United Nations, 2001.
- ⑰陈勇:《对西方环境移民研究中几个基本问题的认识》,《中国人口·资源与环境》2009年第5期。
- ⑱Hugo, G., *Environmental concerns and international migration*. *International Migration Review*, 1996, 30, 105- 131.
- ⑲Diane C. Bates, G., *Environmental Refugees? Classifying Human Migrations Caused by Environmental Change*. *Population and Environment*, 2002, (5): 465- 477.
- ⑳Renaud, F, Bogardi J. Dun O. et al. *Control, adapt or flee, how to face environmental migration?*. *Inter Sect Tions Publication Series of UNUEHS*, 2007, No. 5.
- ㉑笔者认为,水库建设后蓄水运行期导致库周滑坡等地质灾害、矿山开采导致矿区地面沉降等地质灾害等如果在项目设计时已经考虑,应该纳入工程建设征地拆迁范围,属于工程移民。如果是未预测或者未考虑的,也应该纳入灾害移民范畴。均不应该属于环境移民。
- ㉒施国庆等:《中国城市污染企业搬迁政策比较分析》,《河海大学学报》(哲学社会科学版)2009年第2期。
- ㉓Guoqing Shi and Jian Zhou, *Ecological and Environmental Migration in China: Policy and Practice*, *Environmental Protection Policy and Experience in the U. S. and China's Western Regions*, Lexington Books, 2010, pp. 131- 148.
- ㉔在中国实践中,生态移民界定的范围并不清楚,往往将生态、环境、扶贫等不同原因、不同目的进行的移民混淆使用,都称为生态移民。

〔责任编辑:秦川〕

## Environmental Refugees or Environmental Migration: Research on the title and definitions of environmental migration home and abroad

Guo Jianping & Shi Guoqing

**Abstract:** The global warming caused by human behavior will bring some sudden or irreversible effects, including environmental migration for droughts, floods, desertification and rising sea levels. More and more attention and concern were put on the migration phenomenon caused by environmental changes. However, many of the problems on migration caused by environment have not yet reached a consensus, especially in the title and definitions. Based on literatures, and combined with Chinese environmental migration practices, such problems were summarized and reviewed in the article. The article raised that “environmental migration” should be used as the jargon of the former “environmental refugees”, when studying environment and migration issue, “environmental migration” category should be further broken down, and the deference among “environmental migration”, “ecological migration”, “immigration disaster”, “resettlement” should be distinct.

**Key words:** environmental refugees; environmental migration; ecological migration